



FILTRI SERIE COMPATTA

39A3-39A4-39A5-39A6-39A7-39A8-39M3-39M4-39M5-39M6-39M7-39M8-39F3-39F4-39F5-39F6-39F7-39F8



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

DESCRIZIONE

ATTENZIONE: data la presenza di parti magnetiche, si raccomanda ai portatori di pacemaker di stare a debita distanza durante il funzionamento e la manutenzione. Si presti attenzione anche all'impiego di apparecchiature elettroniche in prossimità dei magneti per evitare di comprometterne il funzionamento.

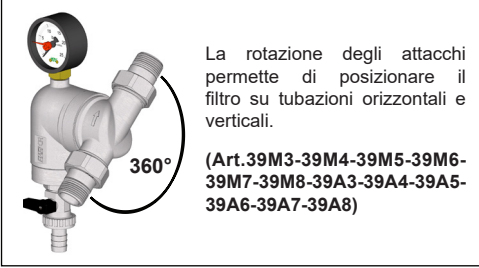
I filtri orientabili FAR garantiscono un accurato filtraggio dell'acqua sanitaria preservando nel tempo il funzionamento e la durata dei componenti installati.

Il filtro dotato di magneti, è particolarmente adatto per l'installazione su impianti in cui vi è una maggiore concentrazione di particelle ferrose, incrostazioni e detriti dovuti alla corrosione

La possibilità di orientare gli attacchi di ingresso e uscita, permette di adattare il posizionamento del filtro in base alle proprie esigenze impiantistiche.



Sul corpo del filtro orientabile è incisa la freccia direzionale che permette di riconoscere l'ingresso e l'uscita.



La rotazione degli attacchi permette di posizionare il filtro su tubazioni orizzontali e verticali.

(Art.39M3-39M4-39M5-39M6-39M7-39M8-39A3-39A4-39A5-39A6-39A7-39A8)

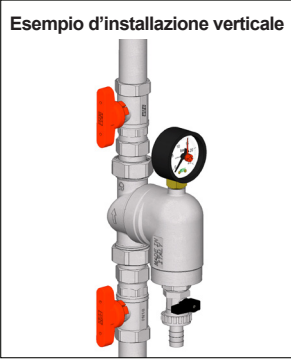
INSTALLAZIONE

Il filtro va montato all'ingresso del circuito sanitario, subito dopo il contatore fiscale e prima del riduttore di pressione. Questo permette di salvaguardare l'impianto sanitario da impurità che potrebbero, nel tempo, danneggiare gli accessori installati oltre che pregiudicarne il funzionamento.

Negli esempi d'installazione sono rappresentate due tipologie di applicazione del filtro.

Applicandolo prima del riduttore di pressione si garantisce un funzionamento regolare nel tempo. Inoltre, provvedendo ad un sistema di by-pass con valvole a sfera, è possibile effettuare un lavaggio in controcorrente della rete filtrante.

FILTRI ORIENTABILI

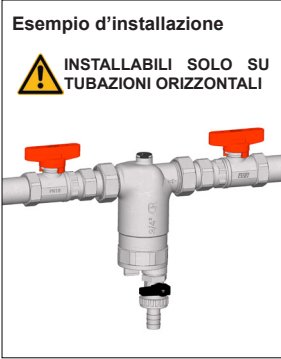


Esempio d'installazione verticale



Esempio d'installazione orizzontale

FILTRI IN LINEA



Esempio d'installazione

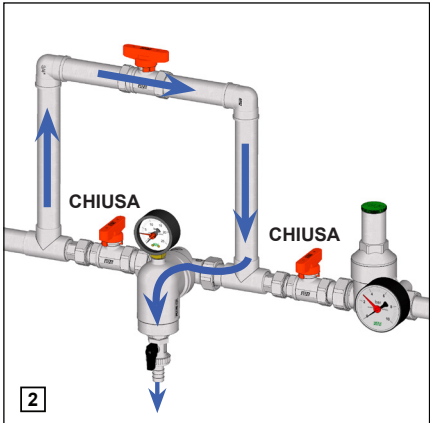
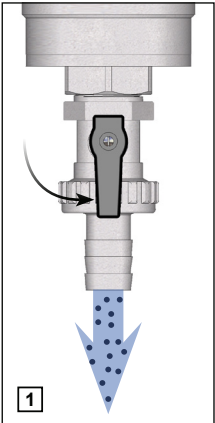
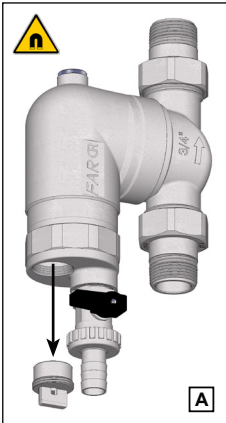
INSTALLABILI SOLO SU TUBAZIONI ORIZZONTALI

MANUTENZIONE

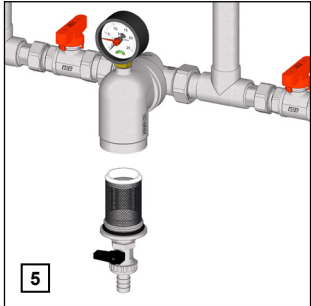
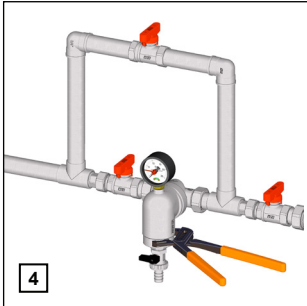
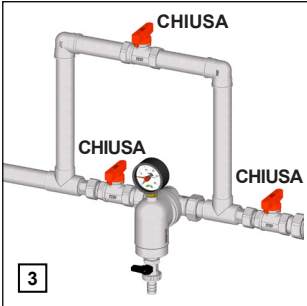
Version with magnets - Before proceeding with maintenance, unscrew the magnet-holders by hand, as shown in Figure A.

Per una rapida pulizia del filtro è possibile aprire il rubinetto di scarico posto nella parte inferiore e far scorrere l'acqua per scaricare le impurità che si sono accumulate sul fondo (Figura 1).

Oppure si può eseguire un lavaggio in controcorrente installando il filtro come riportato in Figura 2, in modo da favorire il distacco delle impurità dalle pareti della rete filtrante.



Per effettuare una pulizia più accurata, una volta chiuse le valvole a sfera (Figura 3), svitare il corpo inferiore del filtro utilizzando una chiave e rimuovere la cartuccia filtrante (Figura 4). Rimosse tutte le impurità presenti sulla rete filtrante, riposizionare la cartuccia sul corpo inferiore del filtro e riavvitare (Figura 5).



RICAMBI

Art.2501

Manometro con attacco radiale G1/4 Ø 50 mm



Art.3942-3949

Cartuccia filtrante disponibile con tre gradi di filtrazione: 300µm (cartuccia standard), 100µm e 700µm



CARATTERISTICHE TECNICHE

Max. temperatura di esercizio: 95°C
Materiale del corpo filtro: ottone CR
Pressione nominale: 25bar
Grado di filtrazione: 100-300-700 µm
Materiale della rete: AISI304

Specifiche tecniche su



STRAINERS COMPACT VERSION

Art.39A3-39A4-39A5-39A6-39A7-39A8-39M3-39M4-39M5-39M6-39M7-39M8-39F3-39F4-39F5-39F6-39F7-39F8



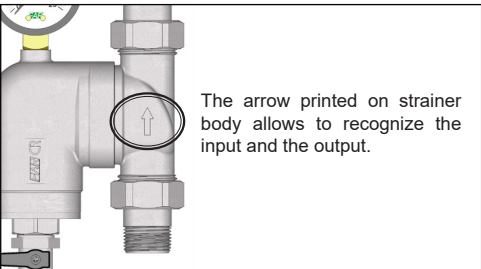
INSTALLATION INSTRUCTIONS

DESCRIPTION

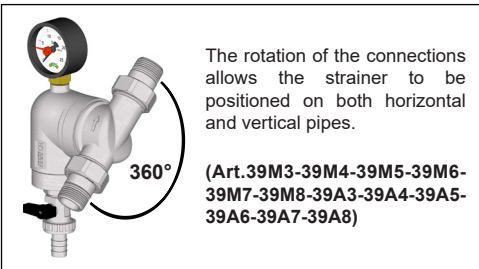
NB: Because of the magnetic inserts, anybody fitted with a pacemaker is advised to maintain a safe distance during operation and maintenance. Attention should also be paid to the use of electronic equipment near magnetic inserts to avoid interference.

The FAR strainers guarantee an accurate water filtering, thus preserving the functioning of installed components.

The input and output connections can rotate to adjust the strainer position according to the plant requirements.



The arrow printed on strainer body allows to recognize the input and the output.



The rotation of the connections allows the strainer to be positioned on both horizontal and vertical pipes.

(Art.39M3-39M4-39M5-39M6-39M7-39M8-39A3-39A4-39A5-39A6-39A7-39A8)

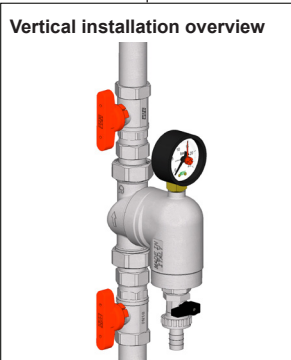
INSTALLATION

The FAR strainer should be installed at the system inlet, after the water meter and before the pressure reducing valve, to protect the whole system from impurities, which in course of time could damage components and impair system function.

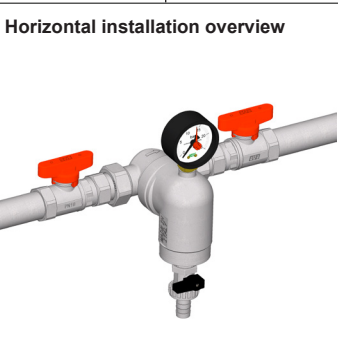
In the installation overview you can see two types of strainer application.

Positioning it just before the pressure reducing valve, you ensure proper operation and also a lasting full efficiency of it. Moreover, by using a bypass system with ball valves, it is also possible to wash out the filter mesh by using a "back-flush" technique.

SWIVELING STRAINERS

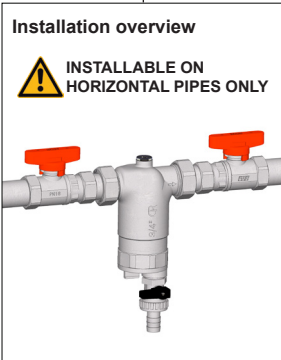


Vertical installation overview



Horizontal installation overview

STRAIGHT LINE CONNECTIONS

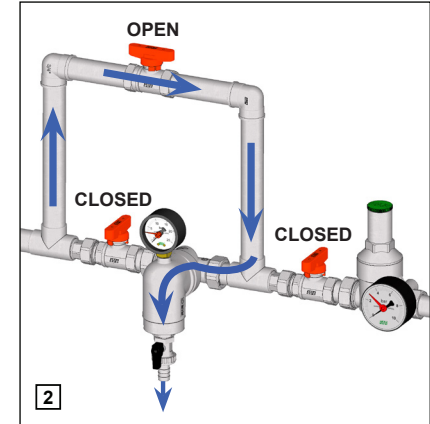
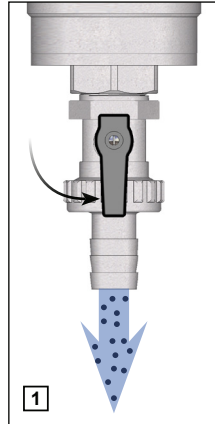
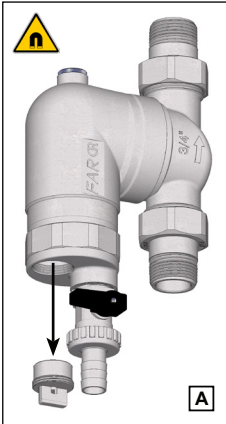


INSTALLABLE ON HORIZONTAL PIPES ONLY

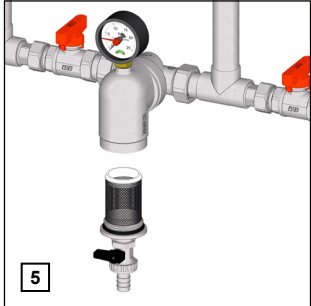
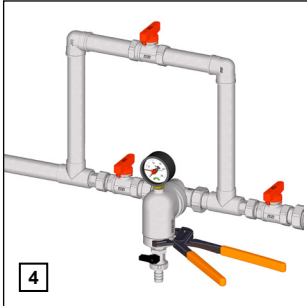
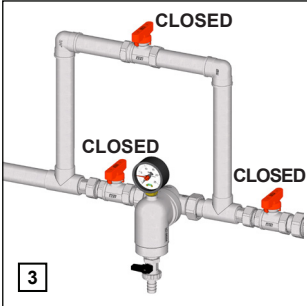
MAINTENANCE

Version with magnets - Before proceeding with maintenance, unscrew the magnet-holders by hand, as shown in Figure A.

Cleaning is made easier by opening the drain cock located in the inferior section and let the water flow out, thus discharging the particles accumulated in the bottom of the strainer (Pic. 1). It is also possible to wash out the strainer by using a "back-flush" technique (Pic. 2), which detaches any impurities from the filter mesh faces.



For a more thorough cleaning, once closing the ball valves (Pic. 3), unscrew the bottom body of the strainer using a wrench and remove the cartridge (Pic. 4). Once removed all the impurities on the filter mesh, reposition the cartridge at the bottom of the strainer and re-tighten it (Pic. 5).



SPARE PARTS

Art.2501

Radial pressure gauge G1/4 Ø 50 mm



Art.3942-3949

Cartridge available in three filtration levels: 300µm (standard cartridge), 100µm and 700µm



TECHNICAL FEATURES

Max. working temperature: 95°C
Body material: brass CR
Nominal pressure: 25bar
Filtration level: 100-300-700 µm
Mesh filter material: AISI304

Technical features on



FILTRES COMPACT

Art. 39A3-39A4-39A5-39A6-39A7-39A8-39M3-39M4-39M5-39M6-39M7-39M8-39F3-39F4-39F5-39F6-39F7-39F8

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

DESCRIPTION

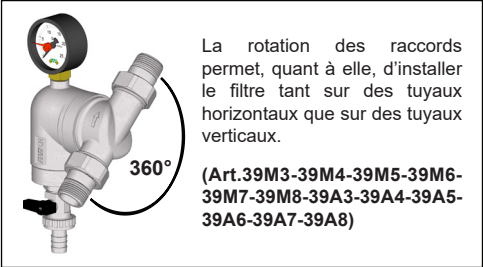
ATTENTION : En raison de la présence de pièces magnétiques, il est recommandé aux porteurs de stimulateur cardiaque de se maintenir à distance pendant le fonctionnement et l'entretien de l'appareil. Veuillez vérifier également l'utilisation d'équipements électroniques à proximité des aimants pour éviter tout mauvais fonctionnement de l'appareil.

Les filtres FAR assurent un filtrage efficace de l'eau sanitaire, tout en préservant dans le temps le fonctionnement et la durée des composants installés.

La possibilité d'orienter les raccords d'entrée et de sortie permet d'adapter la position du filtre en fonction des exigences de l'installation.



La flèche directionnelle gravée sur le corps de filtre orientable permet d'identifier l'entrée et la sortie.



La rotation des raccords permet, quant à elle, d'installer le filtre tant sur des tuyaux horizontaux que sur des tuyaux verticaux.

(Art. 39M3-39M4-39M5-39M6-39M7-39M8-39A3-39A4-39A5-39A6-39A7-39A8)

INSTALLATION

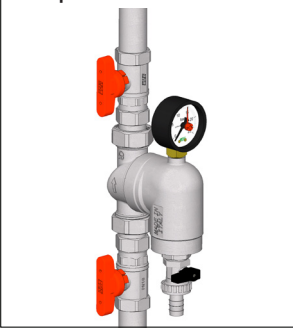
Le filtre doit être monté à l'entrée du circuit sanitaire, immédiatement après le compteur fiscal, mais avant le réducteur de pression. Ceci permet de protéger l'installation sanitaire contre les impuretés qui pourraient, à terme, endommager les accessoires installés et en détériorer le fonctionnement.

Ces exemples d'installation montrent deux types d'application du filtre.

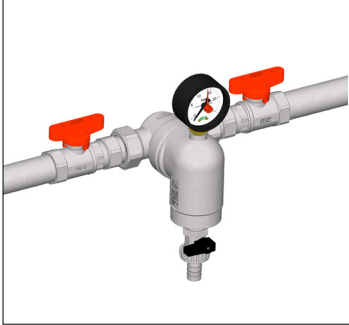
Si le filtre est installé peu avant le réducteur de pression, il assure un bon fonctionnement et, par conséquent, une meilleure régularité dans le temps. De plus, un système de by-pass avec vanne à bille permettrait d'effectuer un lavage à contre-courant du filet filtrant.

FILTRES ORIENTABLES

Exemple d'installation verticale



Exemple d'installation horizontale



FILTRES AVEC CONNEXIONS ALIGNÉES

Exemple d'installation



INSTALLABLE UNIQUEMENT SUR TUYAUX HORIZONTALES

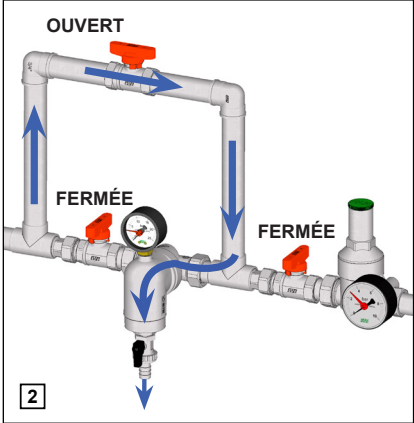
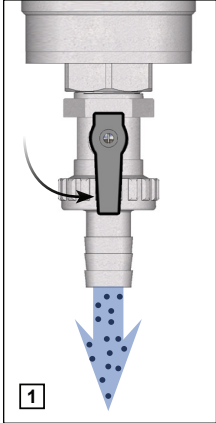
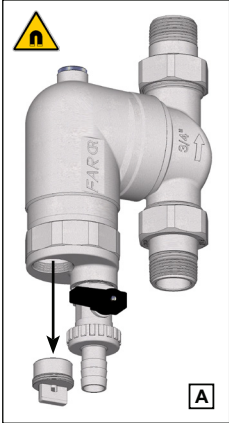
ENTRETIEN



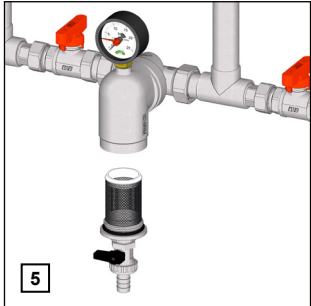
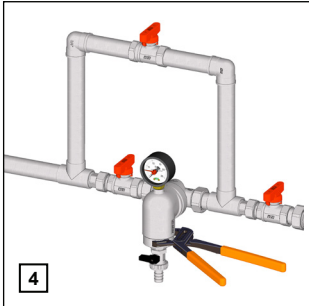
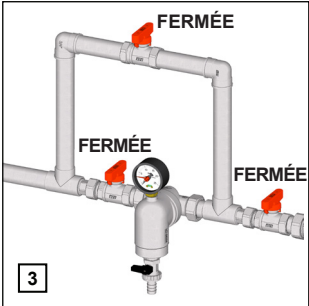
A Avant d'effectuer l'entretien, dévissez manuellement et retirez les porte-aimants.

Pour un nettoyage rapide du filtre, ouvrez le robinet de purge situé dans la partie inférieure et faites écouler l'eau pour éliminer les impuretés accumulées dans le fonds (**Figure 1**).

À défaut, effectuez un lavage à contre-courant en installant le filtre comme le montre la **Figure 2**, afin de favoriser le détachement des impuretés des parois du filet filtrant.



Pour effectuer un nettoyage plus soigné, une fois les vannes à bille fermées (**Figure 3**), dévissez le corps inférieur à l'aide d'une clé et retirez la cartouche filtrante (**Figure 4**). Après avoir éliminé toutes les impuretés du filet filtrant, remplacez la cartouche sur le corps inférieur du filtre et procédez au vissage (**Figure 5**).



PIÈCES DE RECHANGE

Art.2501

Manomètre avec raccord radial G1/4 Ø 50 mm



Art.3942-3949

Cartouche filtrante existant en trois degrés de filtration: 300µm (cartouche standard), 100µm et 700µm



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Température de fonctionnement maxi: 95°C
Matériel du corps de filtre: laiton CR
Pression nominale: 25bar
Degré de filtration: 100-300-700 µm
Matériel du filet: AISI304

95°C
laiton CR
25bar
100-300-700 µm
AISI304

Pour les spécifications techniques



КОМПАКТНЫЙ ФИЛЬТР

Арт. 39A3-39A4-39A5-39A6-39A7-39A8-39M3-39M4-39M5-39M6-39M7-39M8-39F3-39F4-39F5-39F6-39F7-39F8

ИНСТРУКЦИЯ

ОПИСАНИЕ

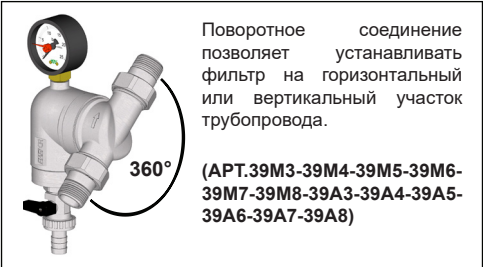
ВНИМАНИЕ: Из-за наличия магнитной вставки людям с кардиостимуляторами рекомендуется соблюдать меры предосторожности, оставаясь на безопасном расстоянии во время работы или технического обслуживания. Использование рядом с магнитами электронные устройства требует внимания, т.к. магниты могут создавать помехи.

Фильтры FAR предназначены для очистки водопроводной питьевой воды от механических примесей и обеспечивают продолжительность работы других установленных элементов системы.

Вращение присоединительного патрубка позволяет адаптировать положение фильтра в соответствии с требуемым положением корпуса.



На поворотном соединении нанесена стрелка, согласно которой должен быть сделан вход и выход потока из фильтра.



Поворотное соединение позволяет устанавливать фильтр на горизонтальный или вертикальный участок трубопровода.

(Арт. 39M3-39M4-39M5-39M6-39M7-39M8-39A3-39A4-39A5-39A6-39A7-39A8)

УСТАНОВКА

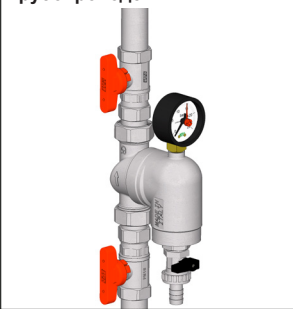
Фильтр устанавливается на вводном участке системы водоснабжения после водосчетчика.

На рисунках показаны два варианта установки фильтра на трубах водоснабжения.

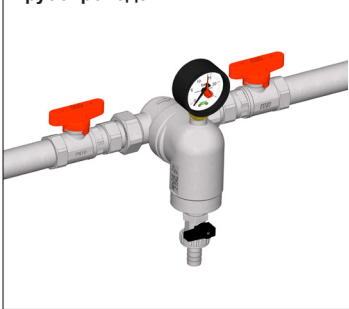
Установка фильтра перед редуктором давления гарантирует защиту редуктора от механических загрязнений и обеспечивает корректную работу редуктора в течение длительного времени. Кроме того, предусмотренная обводная линия, позволит делать обратную промывку картриджа фильтра.

ФИЛЬТР С ПОВОРОТНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ

Установка на вертикальном трубопроводе



Установка на горизонтальном трубопроводе



ФИЛЬТР С ПРЯМЫМ ПРИСОЕДИНЕНИЕМ

Пример установки



ТОЛЬКО НА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ ТРУБОПРОВОДАХ

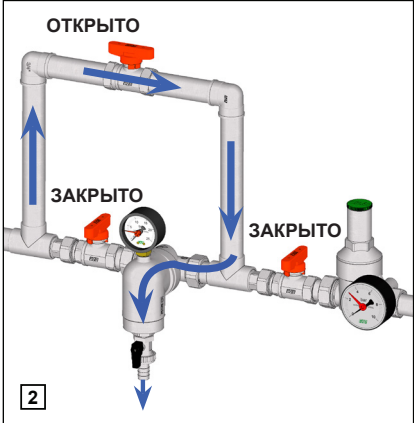
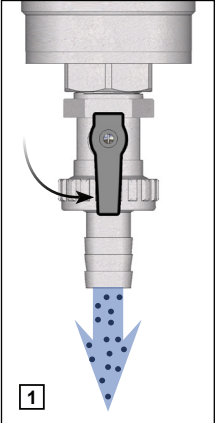
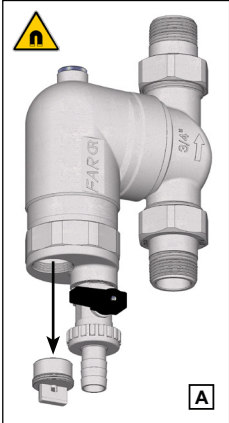
ОБСЛУЖИВАНИЕ



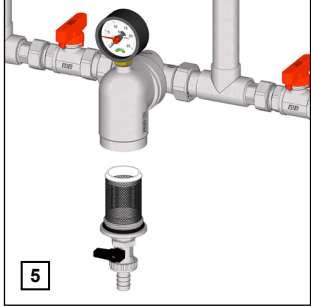
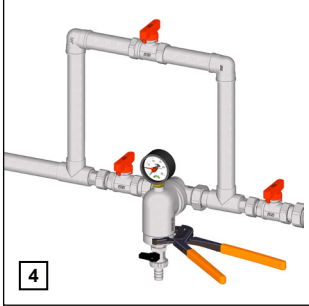
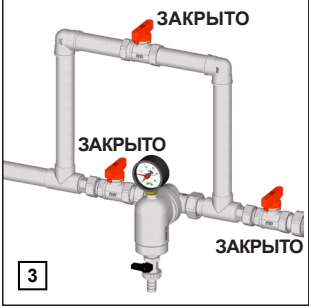
A Перед техническим обслуживанием выкрутите внешнюю магнитную вставку, как показано на рис. А

Для очистки картриджа от загрязнений можно открыть сливной кран в нижней части фильтра (рис. 1)

Или можете установить фильтр как на рис. 2 и сделать промывку фильтра противотоком, что обеспечивает лучшую промывку стенок картриджа от загрязнений.



При необходимости более тщательной очистки картриджа нужно закрыть шаровые краны (Рис. 3), отвинтить нижнюю часть корпуса фильтра с помощью гаечного ключа и вытащить картридж (Рис. 4). После очистки картриджа установите его обратно и закрутите вновь нижнюю часть фильтра (Рис.5).



КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

Арт.2501

Манометр с радиальным соединением 1/4", Ø 50 mm



Арт.3942-3949

Картридж: 300µm (стандартная комплектация), 100µm и 700µm



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Макс. рабочая температура: 95°C
Материал корпуса: латунь CR
Давления номинальное: 25 бар
Картридж: 100-300-700 mm
Материал картриджа: AISI304

Технические характеристики на